

価値評価的類似性と メタファー

関西大学
鍋島弘治朗

naby@muf.biglobe.ne.jp

2004/2/2

パンチ、雨の日、貯金

- ◆ 恋をして 終わりを告げ 誓うことは：これが最後のheartbreak 桜さえ風の中で 揺れて やがて 花を咲かすよ

振り出した夏の雨が涙の横を通った すーっと 思い出とダブる映像 秋のドラマ再放送
どうして同じようなパンチ 何度もくらっちゃうんだ？ それでもまた戦うんだろう それが命の不思議

宇多田ヒカル 「Sakuraドロップス」

雨の日のためにな、貯金しとんのやんか。(雨降ったら休まなあかんからな、今一生懸命働いとんのやん) ある関大生

2004/2/2

本発表の構成

- ◆ 背景説明 “My job is a jail.” 本稿の3つの主張
- ◆ 価値的意味の判定テスト
- ◆ 価値的類似性によって結ばれるメタファー
 1. モラルメタファーの例
 2. 問題のメタファーの例
 3. スポーツの勝敗のメタファーの例
 4. 多様な例 (奴隷、王様、足かせ、牢獄、癌、傷、病巣.....)
- ◆ カテゴリー包含説の批判的検討
- ◆ 価値的意味の重要性 (コミュニケーション、ことわざ)
- ◆ まとめと結論

2004/2/2

3

“My job is a jail.”

- ◆ 本稿の3つの主張
 - ◆ 1. 認知メタファー理論における動機づけ
 - ◆ 2. GlucksbergのMetaphor = Category理論批判
 - ◆ 3. 価値的意味の重要性

2004/2/2

4

メタファー

- ◆ <<怒りは炎である>>
- ◆ <<愛情は暖かさである>>
- ◆ <<理解することは見ることである>>
- ◆ <<感情は液体である>>

- ◆ TARGET domain IS SOURCE domain
- ◆ <<サキ領域はモト領域である>>

2004/2/2

5

メタファーの動機づけ

- ◆ <<怒りは炎である>>
 - ◆ <<愛情は暖かさである>>
 - ◆ <<理解することは見ることである>>
 - ◆ <<感情は液体である>>
- 動機づけ 興奮すると体温が上がる
母親の腕の中でぬくもりと愛情を感じる
視覚を通して情報を入力する
感情的になると涙や鼻水がでる

2004/2/2

6

認知メタファー理論における 動機づけ

- ◆ 共起性 (MORE IS UP, ANGER IS HEAT)
- ◆ 価値的類似性
- ◆ 構造的類似性 (観客がスタジアムに溢れる <MASS>, 竜頭蛇尾 <LINE>) (鍋島 2003a, 鍋島 2003b)

(Grady 1999, Kovecses 2002も参照)

2004/2/2

7

価値的類似性に関連する先行研究

- ◆ 楠見(1995) 比喩の処理過程と意味構造
- ◆ 例<<ほほえみはさざ波である>>

「メタファーらしさとは
情緒的類似性とカテゴリー的距離である」

情緒的類似性 価値的類似性
+ 力量的 / 活動的類似性

2004/2/2

8

“My job is a jail.”

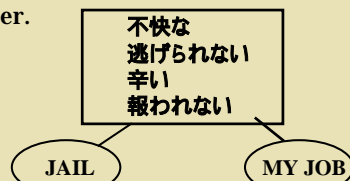
- ◆ 本稿の3つの主張
- ◆ 1. 認知メタファー理論における動機づけ
- ◆ 2. GlucksbergのMetaphor = Category理論批判
- ◆ 3. 価値的意味の重要性

2004/2/2

9

Metaphor = Category包含理論 Glucksberg and Keysar (1993)

- ◆ In the metaphor “Cigarettes are time bombs.” the term “time bombs” refers to a superordinate category that includes both cigarettes and actual time bombs as member.



2004/2/2

10

“My job is a jail.”

- ◆ 本稿の3つの主張
- ◆ 1. 認知メタファー理論における動機づけ
- ◆ 2. GlucksbergのMetaphor = Category理論批判
- ◆ 3. 価値的意味の重要性

2004/2/2

11

価値的意味

Value
Evaluative
Value judgment
価値的
評価的
判断的
(+)の価値評価、(-)の価値評価

2004/2/2

12

価値的意味

- ◆ 否定(文否定、語否定)との違い
- ◆ a. あの人は失敗しない
- ◆ b. この納豆は匂わない

- ◆ a. 無過失
- ◆ b. 無害
- ◆ c. 不朽の名作

2004/2/2

13

語の「意味」における価値評価の位置付け

- ◆ 連想的意味 (associative meaning: Leech, 1974)
- ◆ 含蓄の意味 (國廣, 1982)
- etc. etc. etc.

2004/2/2

14

発話の価値評価と語の価値評価

- ◆ 例えば、「ながい話で閉口した。」という単語じしん、評価的に、中立な語であることは明らかである。ところが「ながたらしい」はいつでもよくない意味で使われる。(中略)
- ◆ しかし、「あかい」じしんは「目が赤くなる」「赤い疲がでる」等々の例がいくらかでもあることから自明のように、評価とは無関係な語である。
- ◆ (以上、西尾1972 p. 187~下線は筆者)

2004/2/2

15

価値的意味のテスト

- ◆ あたたかい(+)
いい(+)
へやだ 共存
- ◆ ??あたたかい(+)
いやな()
へやだ 衝突
- ◆ 西尾 (1972)

2004/2/2

16

「しかも」テスト (鍋島, 2003b)

- | | | |
|-------------|-------------|------|
| ◆ 美人で(+) | しかも高給取り(+) | |
| ◆ ??美人で(+) | しかも引きこもり(-) | 衝突 |
| ◆ オタクで(-) | しかも引きこもり(-) | |
| ◆ ??オタクで(-) | しかも高給取り(+) | 衝突 |
| ◆ 言語学者で(0) | しかも高給取り(+) | (+)へ |
| ◆ 言語学者で(0) | しかも引きこもり(-) | (-)へ |

2004/2/2

17

価値的意味の特性

- ◆ 語の意味とコンテキストの意味は連続している。多くのコンテキストで(-)の価値がでる語は語自体が(-)の価値を帯びる (Usage-based)
- ◆ 容認可能性はコンテキストの想起可能性である。珍しいコンテキストの設定は特殊な視点の設定につながる
- ◆ 反対の価値を持ったものは衝突を起こす
- ◆ 中立の価値を持ったものは適応する / 融通を利かす (シンプルな形の多重制約充足 (Multiple-Constraint Satisfaction) システム)

2004/2/2

18

本発表の構成

- ◆ 背景説明 “My job is a jail.” 本稿の3つの主張
- ◆ 価値的意味の判定テスト
- ◆ 価値的類似性によって結ばれるメタファー
 1. モラルメタファーの例
 2. 問題のメタファーの例
 3. スポーツの勝敗のメタファーの例
 4. 多様な例 (奴隷、王様、足かせ、牢獄、癌、傷、病巣.....)
- ◆ カテゴリー包含説の批判的検討
- ◆ 価値的意味の重要性 (コミュニケーション、ことわざ)
- ◆ まとめと結論

2004/2/2

19

モラルのメタファー 1

鍋島 (2001)

- ◆ **きれいな <> 汚れた** グループ
 - ◆ 白い <> 黒い (OK黒くてしかもつやつやした髪)
 - ◆ クロ、灰色高官、黒い霧、身の潔白を証明する
- ◆ **純粋な <> 不純な** 不純な動機
- ◆ **奇麗な <> 汚れた** (??汚れてしかも高価な時計)
- ◆ 汚れた政治家、手を汚す、汚職事件、無垢な
- ◆ **清潔な <> 不潔な**
 - ◆ 不潔な行為、クリーンな政治家

2004/2/2

20

モラルのメタファー 2

- ◆ **高い <> 低い** グループ
 - ◆ 高い <> 低い * (?低くてしかも足場のいい塀)
 - モラルが低い、志が低い、高潔
- ◆ **昇る <> 落ちる**
墮落する、墮ちる、滑り落ちる
- ◆ **整った <> 崩れた** モラルの崩壊

2004/2/2

21

モラルのメタファー 3

- ◆ **整った <> 乱れた** グループ
 - ◆ 整った <> 乱れた
 - モラルの乱れ、風紀が乱れる(みだら、みだりに)
- ◆ **整った <> 欠けた** モラルの欠如
- ◆ **整った <> 歪んだ** モラルの歪み、政治の歪み
- ◆ **新鮮な <> 腐った** 政治の腐敗
- ◆ **健康な <> 病んだ** 病んだ政治

2004/2/2

22

モラルのメタファー

- ◆ **真っ直ぐな <> 曲がった** グループ
 - ◆ 真っ直ぐな <> 曲がった
曲がったことが大嫌い
 - ◆ 真っ直ぐな <> ねじれた 真実を捻じ曲げる
 - ◆ 真っ直ぐな <> 外れた 道を外れる

2004/2/2

23

モラルメタファー からの観察

- ◆ **すでに価値的意味を帯びた語が多い**

2004/2/2

24

問題のメタファー (鍋島・菊地 2003) 1

- ◆ 問題は敵対者である
- ◆ 問題に真っ向から立ち向かう
- ◆ 問題と戦う
- ◆ 問題に悩まされる
- ◆ 問題にてこずる
- ◆ 問題が手に負えない
- ◆ 問題に付きまとわれる

2004/2/2

25

問題のメタファー 2

- ◆ 問題は重荷である
- ◆ 問題を抱える
- ◆ 問題を背負う
- ◆ 問題を引きずる

2004/2/2

26

問題のメタファー 3

- ◆ 問題は障害物である
- ◆ 問題にぶつかる
- ◆ 問題を乗り越える
- ◆ 問題を回避する

2004/2/2

27

問題のメタファー 4

- ◆ 問題は害虫 / 雑草 / 病である
- ◆ 問題がはびこる
- ◆ 問題が巢食う
- ◆ 問題に蝕まれる
- ◆ 問題が蔓延している

2004/2/2

28

問題のメタファーからの観察

- ◆ 問題、敵、病、貧困、障害物、重荷等、互換的に使用できることが多い。
- ◆ 貧困に蝕まれて、...
- ◆ 障害が重荷となって...
- ◆ 病気が障害となって...
- ◆ 貧困と闘う

価値的方向が似ていて、その他に矛盾がなければメタファーが可能となる？

(アラインメント 鍋島 2003c,d)

2004/2/2

29

スポーツのメタファー (廣住, 2001)

- Surging Bruins dump Devils in OT.
- Sixers topple Lakers in clash of NBA titans
- Milan downs Roma
- United beats Bradford
- England whips Wales in Six Nations opener
- Liverpool thrashes Palace 5-0
- Saints knock out Super Bowl champ Rams 31-28
etc. etc. etc.

2004/2/2

30

奴隷

- ◆ 兵士という奴隷
<http://members.tripod.co.jp/esashib/osarunorekisi03.htm>
- ◆ 4月からは会社という名の帝国に忠誠を誓う奴隷になります。
<http://home10.highway.ne.jp/maiden/blackfire/iron.htm>
- ◆ ブランド指向は思考も奴隷 日本人は他人を意識過ぎているのではないのでしょうか。
<http://www002.upp.so-net.net.jp/HATTORI-n/025.htm>

2004/2/2

31

奴隷 (続き)

- ◆ 喜んで猫の奴隷になる会
<http://homepage2.nifty.com/pufu/nekodorai.html>
- ◆ 「日本」はアメリカの奴隷ではない！ Vol.3 アジア通貨危機にみるアメリカの卑劣なる独善 昨年からアジア各地において通貨危機が発生し、いままなお進行中であることは、
<http://www2r.biglobe.ne.jp/~iori/opinion/051.html>

2004/2/2

32

王様

- ◆ 宿泊の王様 全国の宿泊施設のタイプ別、地域別検索。24時間即予約。
<http://www.hotel-king.com/>
- ◆ スーパー銭湯「おふろの王様」
<http://www.tatemono.com/ousama>
- ◆ 資格取得NewtonTLTソフトの『合格の王様』
<http://www.nisuko.co.jp/>

2004/2/2

33

足かせ

- ◆ 「アプリ不足」がIPv6普及の足かせに？
http://www.zdnet.co.jp/news/0105/22/b_0521_09.html -
- ◆ Windows XPの重い足かせ
<http://www.atmarkit.co.jp/ftbiz/column/reg039/reg1.html>
- ◆ Japan.internet.com ニュース - 人材不足が足かせのセキュリティ対策
<http://japan.internet.com/public/news/20011019/5.html>

2004/2/2

34

牢獄

- ◆ 思考は言葉の牢獄から逃れることはできない。
http://homepage.mac.com/hiro_artplus/h
- ◆ 肉体八魂ノ牢獄ナリ。
<http://www.cwo.zaq.ne.jp/bfaib808/aware.htm>
- ◆ 幻夢館 上巻 大ヒットゲーム 愛という名の美しい牢獄が、私を捕らえて離さない
<http://www.green-bunny.com/new/genmu/1main.html>

2004/2/2

35

癌

- ◆ あの人はこの組織の癌だ
- ◆ 函館・道南の自民党、特に8区支部では今や「ガン」がまん延ノ野呂幹事長、川尻事務局長は幹部として全く用をなさない体たらくぶり！
<http://www.hakodate-e-news.co.jp/>

2004/2/2

36

傷

- ◆ 25 カルトに傷ついたあなたへ
<http://www.geocities.co.jp/CollegeLife-Library/1847>
- ◆ 76 珠に傷 靴の卸問屋という体裁の店がある.....
<http://plaza15.mbn.or.jp/~nyoshika/yota/yota226.htm>
- ◆ 経歴に傷が付く / すねに傷を持つ

2004/2/2

37

病巣

- ◆ インターネットで読み解く!No.87「日本の医療その病巣を点検する」
<http://www.alles.or.jp/~dando/backno/20000720.htm>
- ◆ 時事コラム@管理人は社会の病巣をえぐりとります
<http://www.h5.dion.ne.jp/~yk0121/neocolumn.html>
- ◆ 『田代まさし、のぞき&覚せい剤の病巣』
http://www.fancity.jp/geinounews1/mai/coolum_beach/page1.html

2004/2/2

38

膿

- ◆ 【衆院予算委】中沢議員、「外務省はすべての膿を絞り出せ」
http://www.dpj.or.jp/news/200202/20020222_gnakazawa.html
- ◆ 心の膿 - 誰でも普通の生活の中で、愚痴や不平不満、不条理...
<http://members.tripod.co.jp/shifter/cocoumi/cocoumi-about.html>
- ◆ 膿吐きの井戸 ネット上でも、他人に傷つけられながら、自分だけ我慢しているだけでは...
<http://www2.nkansai.ne.jp/users/edoyashiki/IDO.html>

2004/2/2

39

汚れ

- ◆ 汚れ仕事 / 汚れた心 / 汚れた金
- ◆ 汚れなき信心 - キリスト公会相模大野教会
<http://www.sagamiono-ch.or.jp/sermon/james/james.01.26-27.01.htm>
- ◆ 汚れなき君の魂
<http://i-mode.kakiko.com/renai/200/2000/1112b.html>
- ◆ 汚れなき心などありますか？ 私の心は汚れすぎた いろんなことを知りすぎた 小さな頃
<http://www.dragoncity.ne.jp/~mirai/kokoro/kegare.htm>

2004/2/2

40

痛み

- ◆ 命...私の痛み 事故で息子を亡くし...
http://www.d4.dion.ne.jp/~n_morio/
- ◆ 失恋詩集 失恋の痛みを知る全ての人へ
<http://www.asahi-net.or.jp/~cq8y-hrt/brokenheart>
- ◆ 神戸新聞ニュース:社説/2001.09.27/医療改革試案 / 痛みに見合う抜本改革を
<http://www.kobe-np.co.jp/shasetsu/010927ja8120.html>

2004/2/2

41

歪み

- ◆ この世は歪んでいる...
<http://yugami.hp.infoseek.co.jp/>
- ◆ 行政の歪み
<http://web.sfc.keio.ac.jp/~bobby/Kiseikanwa/node1.html>
- ◆ 「NHK報道(震災から5年)の歪みを糾す!」『諸君!』(2000年4月号)
<http://members.tripod.co.jp/kuat/article03.htm>
- ◆ こころの歪み : りさ 日記 / BLOG
<http://diary.note.ne.jp/24187>

2004/2/2

42

ずれ

- ◆ 第18章 認識感覚のずれ (総括)

http://www.human-capital.co.jp/Human_Capital_part2%28ver2%29/tslid024.htm

- ◆ この検討会の認識と医療現場では大きなずれが生じているようです。

<http://www.jmcnet.co.jp/karute/zure.html>

- ◆ 193 医療と一般認識のずれ

<http://www.kenkou-page.co.jp/sub1-4-1.htm>

2004/2/2

43

泥

- ◆ 泥の中のハイティーン
- ◆ 韓国ド口沼3連敗
- ◆ (オランダ)「天皇ご訪問にド口を塗る」
- ◆ ソーテックがe-oneの後継機を発表,泥仕合の様相を呈してきたアップル対ソーテック
- ◆ 女は競ってこそ華、負ければ泥

2004/2/2

44

闇

- ◆ ヤフーオークションの闇
- ◆ 静岡県庁の光と闇
- ◆ インターネットで読み解く!#「英語教育の深い闇・出口はあるのか」
- ◆ 阿修羅 地下鉄サリン「闇」に消えた犯人
- ◆ 欧州に密入国移民を送り出す「闇のシルクロード」
- ◆ 闇の日本史

2004/2/2

45

ひずみ

- ◆ 「君が代」が未だ正式に国歌にならない理由。キープポイントは明治!ここからすべてがひずみ始めた。

<http://web.kyoto-inet.or.jp/people/tpnoma/kimi/kimigayo.html>

- ◆ 根本的にはひずんだ国土構造の改善が必要です。

<http://www3.justnet.ne.jp/~baya/w-clm.htm>

- ◆ テーマ:現代人のひずんだ食生活をおやつの変遷を通してみる

<http://kisoen26.hp.infoseek.co.jp/oyatu.htm>

2004/2/2

46

外れた

- ◆ BBSの趣旨から外れた書き込みは止めませんか?

<http://yach.tri6.net/memo3/log/log4493.html>

- ◆ 人生のレールから外れた人集合

<http://www.pizza2.2ch.net/jinsei/kako/999/999613986.html>

- ◆ 本筋外れた構造改革と雇用対策

- ◆ 人の道を外れたモノ

<http://www3.ocn.ne.jp/~gekka/profile.htm>

2004/2/2

47

ねじれ

- ◆ 与野党が複雑に絡み合った"ねじれ現象"は、

<http://www.kobe-np.co.jp/shasetsu/011208ja9460.html>

- ◆ 民主主義のねじれ解消を 県庁仕事始めて田中知事(1/4)

<http://www.shinmai.co.jp/kensei/2000/0014.htm>

- ◆ ねじれた愛 ゲイの主人公が結婚するはめに!

<http://www.eiga-kawaraban.com/98/98061302.html>

- ◆ 素直な感情ねじれた感情

<http://home.att.ne.jp/red/smomo/OMIMUM%20Ten/kanjyo.html>

2004/2/2

48

ゴミ

- ◆ 小口 (ゴミ) 客と顧客の境界線は？

<http://mentai.2ch.net/stock/kako/970/970919869.html>

- ◆ 雑な日記 (ゴミ文)

<http://www.memorize.ne.jp/diary/26/69801>

2004/2/2

49

糞

- ◆ FF11は糞！！

<http://www.geocities.co.jp/Playtown-Rook/1190>

- ◆ お前ら、そろそろ糞スレ立てんの辞めろよ！

<http://hpcgi3.nifty.com/g8/hoge/readres.cgi?bo=top&vi=1028703173&rm=100>

- ◆ あえて今日の糞試合の中の収穫

◆ <http://www.corn.2ch.net/football/kako/1020/10208/1020805700.html>

2004/2/2

50

カス

- ◆ 43 パチプロって人間のカスだよな？！ Part2

◆ <http://salami.2ch.net/pachi/kako/995/995734749.html>

- ◆ 53 カス人生爆進中～

◆ <http://donguri.sakura.ne.jp/~gr/gr/prof.htm>

- ◆ さんまのまんまウェブサイトへようこそ

◆ 番組に暗躍するカスなスタッフ達のコミュニティー

◆ <http://www.mammachan.com/kasu.html>

2004/2/2

51

壊れる

- ◆ あなたの心が壊れるとき - 医療法人社団こころの会

<http://member.nifty.ne.jp/kokoronokai>

- ◆ 裏窓 私が壊れるまで - まぐまぐバックナンバー

<http://backno.mag2.com/reader/Back?id=0000088367>

- ◆ 日常が壊れる瞬間

<http://www.minc.ne.jp/~miea/yaneura/talk40-1.html>

2004/2/2

52

つぶれる

- ◆ Q&A Q1 公的年金はつぶれるのではないかな。

http://www.nenkin.go.jp/html/05_q.html

- ◆ 「悲しみに胸がつぶれる」

<http://www.nakano-masashi.gr.jp/kanashimi.htm>

- ◆ つぶれたところ

<http://nara.cool.ne.jp/zinno/tubureta.html>

2004/2/2

53

崩れる

- ◆ 山陽新聞連載企画・崩れる雇用・働くということ
<http://www.sanyo.oni.co.jp/kikaku/2002/koyou>

- ◆ 崩れる安全と信頼インデックス

<http://www.shimotsuke.co.jp/hensyu/kikaku02/kuzureru>

- ◆ 専用線料金の値下げが出揃うエコノミー品目で横並び崩れる (12/01)

<http://www4.nikkeibp.co.jp/NCC/nccnews/ncc1150.html>

- ◆ 人の心が崩れるのは一瞬だ

<http://www4.plala.or.jp/k-k/komoku036.html>

2004/2/2

54

勝ち負け

- ◆ ローソンがキオスク端末で一人勝ち

<http://itpro.nikkeibp.co.jp/free/NNB/NEWS/20020117/1>

- ◆ 勝ち組SE・負け組SE:

<http://www.amazon.co.jp/exec/obidos/ASIN/4896915925/>

- ◆ 楽しんだ者勝ち

<http://www.ultracyzo.com/hanao>

2004/2/2

55

毒

- ◆ 66 じわじわ効いてくる毒コラム

<http://octa.tdiary.net/>

- ◆ 83 LOVE IS POISON ~ 愛は毒 ~

<http://hiro.bambina.jp/poison>

- ◆ 97 自分の中に毒を持って

<http://www.amazon.co.jp/exec/obidos/ASIN/4413090101/>

2004/2/2

56

賭け

- ◆ Nikkei BP Networkソフトバンク、再び賭けに

<http://biztech.nikkeibp.co.jp/wcs/leaf/CID/onair/biztech/biz/218206>

- ◆ 結婚は賭けのうち?

<http://yumesaki.hp.infoseek.co.jp/kekonhakake.htm>

- ◆ 旦那のご飯を作るのは半分賭け的なところがある。確実に家で..

- ◆ <http://www5a.biglobe.ne.jp/~kiba/87.htm>

2004/2/2

57

冒険

- ◆ イワタニ ポンベ君のお料理大冒険

<http://www.cassette-feu.com/>

- ◆ 464 雑学の冒険

<http://www.hihyosya.co.jp/books/ISBN4-8265-0250-8.html>

- ◆ 浪人 よっぽどの理由がない時は冒険はやめときましょう。

<http://www7.ocn.ne.jp/~jikangai/rouninsei.html>

2004/2/2

58

落とし穴

- ◆ Klezが暴いた自動応答システムの落とし穴

http://www.zdnet.co.jp/news/0205/20/ne00_klez.html

- ◆ 料金4割増し? カラー液晶携帯電話の落とし穴

<http://www.zdnet.co.jp/news/0005/26/colorphone.html>

- ◆ UNIXの落とし穴

2004/2/2

59

罟

- ◆ 若年失業の罟、採らない会社は滅びる

<http://biztech.nikkeibp.co.jp/wcs/leaf/CID/onair/biztech/biz/223361>

- ◆ 在宅ワークの罟 そいつは電話勧誘でやってきたり、新聞の折り込みなどの求人広告に載せていたり、様々な罟を張っています。「在宅ワーカー募集」「あなたもSOHOで仕事しませんか」・・・

<http://www5.wisnet.ne.jp/~z-plus/warn/soho.html>

2004/2/2

60

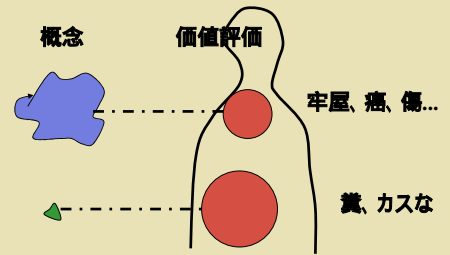
多様な例からの観察1 価値的意味を共有した多様な意味

歪んだ政治、歪んだ心、歪められた真実
闇に葬る、闇ルート、闇商売
心の痛み、痛みを伴う抜本改革
泥の中のハイティーン、負ければ泥

2004/2/2

61

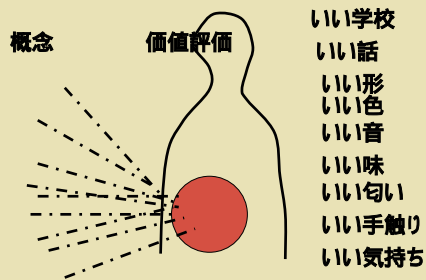
多様な例からの観察2 形容詞的なシフト



2004/2/2

62

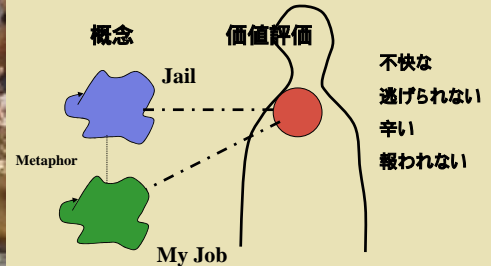
多様な例からの観察2 形容詞的なシフト



2004/2/2

63

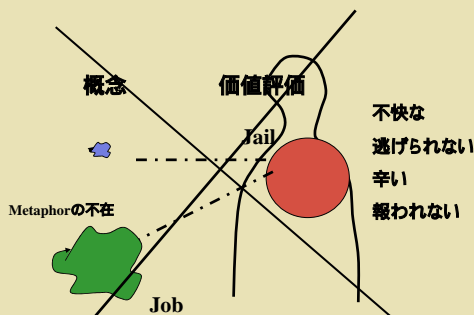
“My job is a jail” 再考



2004/2/2

64

“My job is a jail” 再考



2004/2/2

65

Metaphor=Category論よりも 価値的類似性の概念の方が よい理由

- ◆ 1. カテゴリーの定義がおかしい。
認知言語学でもLangackerのスキーマ理論のようにスキーマ化することは考えられるが、JailとJobを含むスキーマをカテゴリーとして設定することはおかしい。Jailの意味はそこまでスキーマ化していない。あくまでプロトタイプの拡張である。

2. 予測性

Glucksberg *et al.*の理論では、なぜ“My job is a desk.”が意味をなさないのか説明できない。

2004/2/2

66

ことわざと価値的意味

- ◆ 腐っても鯛(悪くなってもまだ良い)
- ◆ 馬の耳に念仏(だめな人にはいいものもだめ)
- ◆ 掃きだめに鶴(悪い人ばかりの中がいい人)
- ◆ 枯れ木も山の賑わい(悪いものでも数あれば)
- ◆ 鶏口となるとも牛後となるなかれ
(いい組織の悪い位置にいるよりは、
悪い組織にいい位置にいた方がいい)

2004/2/2

67

価値的意味とコミュニケーション

- ◆ 課員：2日納期が遅れるそうです。
- ◆ 課長：それは、苦しい/きつい/厳しい/辛い/嫌だ/まずい/困った/痛い

2004/2/2

68

価値的意味の独立性

- ◆ ひとつの価値的意味が多くの領域を修飾しうる。(いい本、いい人、いい夢、いい政治、いい色、いい匂い、いい音、いい触り心地.....)
- ◆ 同じ価値を持つ多くの語がひとつの状況に等価で現れうる(苦しい、きつい、まずい、いやだ、困った、いたい.....)

2004/2/2

69

本発表の構成

- ◆ 背景説明 “My job is a jail.” 本稿の3つの主張
- ◆ 価値的意味の判定テスト
- ◆ 価値的類似性によって結ばれるメタファー
 1. モラルメタファーの例
 2. 問題のメタファーの例
 3. スポーツの勝敗のメタファーの例
 4. 多様な例 (奴隷、王様、足かせ、牢獄、癌、傷、病巣.....)
- ◆ カテゴリー包含説の批判的検討
- ◆ 価値的意味の重要性 (コミュニケーション、ことわざ)
- ◆ まとめと結論

2004/2/2

70

“My job is a jail.”

- ◆ 本稿の3つの主張
 1. 認知メタファー理論における動機づけ
 2. GlucksbergのMetaphor = Category理論批判
 3. 価値的意味の重要性

2004/2/2

71

今後の方向性と残された課題

- ◆ 価値的意味を持たないものがメタファーになりにくいことの検証
- ◆ 価値的類似性、構造的類似性、共起性、その他の要因の連携として導出されるエコロジカルで多重制約充足的なメタファーシステムの考案

八事は名古屋の自由が丘だ。
(中心から少し離れていて(構造的)
いい雰囲気(価値的))

2004/2/2

72

- ◆ Kovecses, Zoltan. 2002. *Metaphor: A practical introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- ◆ 鍋島弘治朗 2001. 「『悪に手を染める』 - 比喩的に価値領域を形成する諸概念」『大阪大学言語文化学10』
- ◆ 鍋島弘治朗 2003a. メタファーと意味の構造的性. 『認知言語学論考 No. 2』. ひつじ書房.
- ◆ 鍋島弘治朗 2003b. 「領域を結ぶのは何か - メタファー理論における価値的類似性と構造的類似性」『Proceedings of the 3rd JCLA Annual Meeting』 認知言語学会
- ◆ 鍋島弘治朗・菊地敦子 2003. 「『問題』の概念化 - 認知メタファー理論の視点から」『文学論集』第53巻 第2号 関西大学文学会
- ◆ Glucksberg, Sam and Boaz Keysar. 1993. How metaphors work. In Ortony, A ed. *Metaphor and thought*. Cambridge: Cambridge University Press.
- ◆ Grady, Joe. 1999. A typology of motivation for conceptual metaphor: correlation vs. resemblance. In Gibbs, R. and G. Steen, eds, *Metaphor in cognitive linguistics*. Philadelphia: John Benjamins.
- ◆ 楠見孝 1995. 『比喩の処理過程と意味構造』 風間書房.
- ◆ 唐住結子 2001. スポーツ記事見出しにおける『勝敗』にまつわるメタファー 第43回時事英語学会口頭発表